

Tikanga ā-Rongoā

Ko tēnei te tuhinga reo Māori

Pānui: Manatū Hauora 2014:
Tikanga ā-Rongoā
I whakaputaina i te Āperira 2014
E te Manatū Hauora
Pouaka Poutāpeta 5013, Te Whanga-nui-a-Tara 6145, Aotearoa

ISBN 978-0-478-42788-2 (Pukapuka)
ISBN 978-0-478-42789-9 (Ipurangi)
HP 5817

E wātea ana te korero nei i te pae tukutuku o Te Manatū Hauora:
<http://www.health.govt.nz>



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.mi>

Ngā hua

Ngā hua	iii
He Mihi	1
Whakamihi	1
Te Kāwai Tipuna	1
Te Pou Ora	2
0 Te Ao Mārama	3
0.1 Rongoā Māori	3
0.2 Papatūānuku rāua ko Ranginui	3
0.3 Te Waiora ā-Tangaroa	4
0.4 Kōrero Whakamārama	4
0.5 Te Tiriti o Waitangi	4
0.6 Kōrero Tawhito	5
0.7 Kawenata Mana Kaiwhakamahi Ratonga ā-Hauora, ā-Hauātanga a te Kaikōmihana Hauora, Hauātanga	6
Tūroro Tino Rangatiratanga	7
1 Tūroro Tino Rangatiratanga	8
1.1 Te Mana Tangata	8
1.2 Te Mana Whakaae	8
1.3 Te Mana Reo	8
1.4 Te Mana Wairua	8
1.5 Te Mana Āwhiowhio	9
1.6 Te Mana Tapu	9
Te Pāharakeke o te Rongoā	10
2 Te Pāharakeke o te Rongoā	11
2.1 Te Kāwai Tangata	11
2.2 Te Hono ki ngā Kete Ako	11
2.3 Te Kono Whaikōrero	11
2.4 Te Tukutuku Mahitahi	11
2.5 Te Pīngao Onamata	12
2.6 Te Whakaritorito	12
2.7 Te Muka Raranga	12

Rongoā Taonga Tuku Iho	13
3 Rongoā Taonga Tuku Iho	14
3.1 Ngā Mahi	14
3.2 Tūroro Mauri	14
3.3 Tūroro Mōteatea	14
3.4 Tūroro Whakapapa	15
3.5 Mahi Tiketike	15
Te Mauri o te Rongoā	16
4 Te Mauri o te Rongoā	17
4.1 Te Mauri Haumarū	17
4.2 Te Mauri Manaaki	17
4.3 Te Mauri Tika me te Pono	17
4.4 Te Mauri Tāwharau	18
4.5 Te Mauri Mārama	18
Te Kahukiwi Rongoā	19
5 Te Kahukiwi Rongoā	20
5.1 Te Aho Tapu ā-Haumiatiketike	20
5.2 Te Tāniko ā-Tane Mahuta	20
5.3 Te Tawhiu Tikanga a io Taketake	20
Tuhinga Tautoko	21
Paerewa Aotearoa	21
Paerewa Ahitereiria	21
Ētahi Atu Tuhinga	21
Tuhinga Whaipānga	21
Ture Kāwanatanga Whaipānga	21
Ture Ā-Kāwanatanga Nō Aotearoa	22
Kawenata	22
Paetukutuku	22
Tāpiri A – Whakaōrite Ngā Kaupapa Rongoā	23

He Mihi

Me maumahara ngā mate, te iti me te rahi, rātou kua takahi i te ara wairua, e kore e hoki mai. E ngā rangatira i kaha nei ki te kawē i tēnei kaupapa, moe mai rā koutou.

Tēnā koutou katoa e ngā whānau o te kaupapa rongoā nei, e oreore ana kia takatū te kōkiri i te kaupapa tikanga rongoā. Ka rere tika atu ngā mihi ki a koutou katoa. I puta te kōrero i roto i ngā huihuinga, ko te whakakotahitanga i roto o te rongoā tō tātou oranga. E ai ki ngā kōrero a ngā tūpuna, ‘Whiria he kaha tuatinitini mōu, ka whiria he kaha tuamanomano mō te whānau; hei koutu i te whenua kāore e taea te tango’.

Iwi Puihi (Percy) Tipene

Whakamihi

Ka nui te mihi a Te Manatū Hauora ki a rātou mā i whakapau wā, mātauranga hoki i roto i ngā whakawhanaketanga o tēnei paerewa.

E tika ana kia mihi motuhake atu ki ngā mātanga hangarau i tohatoha wheako, māramatanga hoki i taea ai tēnei mahi te tutuki.

Mō ngā mahi toi, ka mihi atu ki a Willie Devine, nō Ngā Ariki Kaipūtahi/Uepōhatu, ki a Paerewa Aotearoa mō te whakahaere me to whakatinana o tēnei tuhinga, ki Te Paepae Matua Mo Rongoā Trust hoki, nā rātou i tuku whakaaetanga ki Te Manatū Hauora kia whai wāhi mai ngā tāmoko ki tēnei paerewa.

Te Kāwai Tipuna

I te tau 2006 ka whakaputina e te Manatū Hauora a *Taonga Tuku Iho – Treasures of our heritage: Rongoā development plan*. Ko te whāinga o te mahere, he whakarato poutarāwaho hei whakapakari i te urunga o ngā ratonga kounga ā-rongoā, huri noa i Aotearoa. E whai ake nei ngā take e whā i ārahi i te kaupapa:

- ki te whakapakari i te kounga o ngā ratonga rongoā
- ki te whakatipu rangatiratanga hei whakakaha ake i te mahinga haumarua mā ngā kōtuituitanga me te whakaaetanga ā-kounga
- ki te whakanui i te kaha me te āheinga o ngā ratonga rongoā
- ki te waihanga mahere mahi ā-rangahau, ā-arotakenga.

Ka hāngai tika atu te whakawhanaketanga o tēnei paerewa Tikanga Rongoā ki Whāinga 1: Ki te whakapakari i te kounga o ngā ratonga rongoā me Kokiri 1: Ki te arotake i ngā paerewa rongoā o tēnei mahere e mana tonu ana.

Ka tū ngā hui ā-rohe huri noa i te motu me ngā whānau o te rongoā, i whakawhāitihia mai i raro i te ū ki te whakamaru, ki te poipoi, ki te whakatipu i ngā āhuatanga o tēnei taonga, te rongoā, mā te whakawhanaketanga me te whakatinanatanga o ngā tikanga rongoā.

Hei tūāpapa mō te whakawhanaketanga o te paerewa Tikanga Rongoā, e rua ōna mātāpono:

- Te whakakotahi i ngā rohe: ki te whakakotahi i ngā rōpū katoa e whakarato kaupapa rongoā ana i te rohe, tae atu ki ngā kaiwhakarato ratonga ā-kirimana, ā-kirimana kore hoki
- Te whakakotahi i ngā rohe: ki te whakamana i te rohe mā te mātauranga ki ō rātou ake tikanga tuku iho e pā ana ki te hauora me te oranga.

He mahi rangatira te whakarato tiakitanga ā-rongoā e haumarū ana, e kōunga ana mō te oranga o ō tātou hapori.

He mahi ngātahi me te rāngai rongoā te whakawhanaketanga o tēnei paerewa Tikanga Rongoā ki te āta whakatau i tētahi paerewa kairangi mō te whakarato ratonga rongoā e haumarū ana, e kōunga ana anō hoki, huri noa i Aotearoa.

Ka whakarato tēnei paerewa tūao i ētahi whakaritenga tino mārama kia ekea ai e ngā kaiwhakarato, tae atu ki ngā whakamāramatanga, me pēhea rā e tutuki ai.

Ka mihi tonu ki te mana ā-rohe me te mātauranga e pā ana ki ngā tikanga rongoā ā-rohe.

Te Pou Ora

Ko te hārō o te kāhu, ki te ū i te tukunga haumarū o ngā ratonga ā-rongoā e kōunga ana, ki te tūroro, mā te whakatinanatanga, mā te whakaae me te ū tonu ki ngā aratohu mō ngā ratonga ā-rongoā, huri noa i Aotearoa.

0 Te Ao Mārama

0.1 Rongoā Māori

He whakatōpūtanga mātauranga te Rongoā Māori ā, ko tōna pūtaketanga, ko te whakanui i te oranga tangata Māori, tae atu ki tērā o te taiao. He mahi whakaora tēnei. He kaupapa mātauranga i whakaemihia ai e ō tātou tīpuna Māori ā, ka whakamahia katoatia kia tau mai te whakakotahitanga, te tauhonohonotanga rānei ā-tinana, ā-hinengaro, ā-kare ā-roto, ā-wairua, ā-pūngao, ā-ahurea, ā-tikanga, ā-whanaungatanga, tae atu anō hoki ki te taiao. He momo ora i te aō, he momo tohatoha i ngā mātauranga e tika ana kia tau anō ai te ōritenga Māori.

Ehara tēnei i te momo rongoā e taea ai te kōwhiri, te whakakāhore wāhanga rānei, ki tā te tangata e hiahia ai. He huarahi tēnei e whakakotahi ai i ngā tikanga whakaora nō ngā wā o mua, nō te taiao me te mātauranga. Nō reira, e rerekē ana te rongoā Māori i te ariā rongoā o te ao ki te uru – ko taua pūtaketanga kē, ko te tūtuhu, me te whakahaeretanga, ko te maimoatanga rānei o te mate.

0.2 Papatūānuku rāua ko Ranginui

Ka pā tēnei paerewa ki ngā ratonga rongoā kei roto tonu i te kāinga o te tangata, kei te hāpori rānei. Ka whai wāhi atu ki ngā rōpū me ngā kaiwhakarato i roto i te rohe.

0.2.1

He mea tipu te Rongoā Māori i roto i te horopaki ā-tikanga Māori e āhei ai te māramatanga ki ngā āhuatanga o te wā me ngā papānga o te hauora kino, mā te āta whakamahi kokiritanga whānui tonu e tika ana i runga i ngā tikanga Māori. Ka whai wāhi atu ēnei kokiritanga ā-tikanga Māori ki te rongoā rākau, ki te mirimiri, ki te karakia me te roanga atu.

Ko te oranga o te Māori, he whakakotahitanga o te taiao me ngā āhutanga taketake o te oranga ā-tikanga Māori, tae atu ki:

- mauri
- whakapapa
- wairua
- wai
- whenua.

0.2.2

E whai ake nei ngā aukatinga mō tēnei paerewa:

- Ko ngā mahi hauora, mahi whakaora a Tauīwi, kāore e hāngai mai ana ki te Rongoā Māori
- Ko ngā ratonga e whakaratoa ana e ngā kaiwhakarato hauora hāngai, te hunga kua rehitatia (ko ērā kei raro i te Health Practitioners Competency Assurance Act 2003), e mahi ana i raro i te mana rēhita anake ā, i tua atu, kāore rātou e whakarato ratonga Rongoā Māori
- Ko ngā ratonga whai tiwhikete ā-hauora, ā-hauātanga e herea ana e te NZS 8134:2008 *Health and disability services Standards* ā, kāore hoki e whakarato ratonga rongoā ana, inā te whakaritenga i 0.2.1.

0.3 Te Waiora ā-Tangaroa

E whai ake nei ngā whāinga o te paerewa Tikanga ā-Rongoā:

- Ki te whakarato aratohu mō te tuku ratonga rongoā, e kouna ana, e haumarua ana ā, e tika ana hoki
- Ki te whakatairanga i te haumarutanga me te kouna o te rongoā
- Ki te whakaae, ki te tautoko hoki i te mana tikanga rongoā ā-rohe me ōna āhuatanga katoa, tae atu ki te kaupapa māherehere poipoi, mahi whakangungu hoki
- Ki te ū hāngai tonu ki ngā mātāpono o Te Tiriti o Waitangi. – Te Mahi Ngātahi, Te Uru me Te Tiaki.

0.4 Kōrero Whakamārama

Mō tēnei paerewa, ka hāngai te kupu ‘me’ ki ngā āhuatanga e tika ana kia tutuki ai te whakaaetanga ā-whakaritenga ki te paerewa. Heoi, ka hāngai kē te kupu ‘kia’ ki ngā mahinga e tohutohutia ana, e taunakitia ana rānei hei whainga atu.

Ka whai wāhi anō ki ia wāhanga o tēnei tuhinga, he kōrero ārahi whānui tonu, hei āwhina ki te whakatutuki taumata mō ia paerewa ā, ka tohutia ā-mua ki te pū ‘G’. Ko te take nui o tēnei ārahitanga whānui, hei tautoko i a koe ki te āta whakamāori i te taumata o ia paerewa, mā te whakaahua tauira. Heoi anō, he tauira whānui noa iho ēnei ā, kāore e whai wāhi mai te katoa o ngā momo mahi e taea ai te whakamahi hei whakatutuki i te taumata o ia paerewa.

KIA MATAARA: Mā te whakamahi o te kupu ‘ka taea’ i roto i ngā ārahitanga whānui, ka whakaatu ai ngā huarahi e taea ai te whakaatu whakatutukitanga; mā ngā huarahi maha te rohe e whakaatu whakatutukitanga.

0.5 Te Tiriti o Waitangi

Ka whakatūria e He Korowai Oranga, ko te whānau kei te pokapū tonu o te kaupapahere tūmatanui. Nāna i takoto te manuka kia hanga taiao e māhea ai te whānau i ngā here, e whakakaha anō ai rātou ki te hoahoa, ki te whakahaere i ō rātou ake ao, mā reira e tutuki ai te kouna o te ora e tika ana ki te Māori, hei tangata whenua i Aotearoa. Ka whakaritea e te rautaki kia mahi ngātahi te Karauna me ngā hoamahi ā-Tiriti i runga i te pono me te rangimārie. Ka akiakina ngā pokapū me ngā rōpū katoa e whai wāhi ana ki ngā mahi hauora, ki te mahitahi ki te waihanga pūnaha me ōna huarahi, ōna āhuatanga katoa e whakaputa hua pai ake ai. E tika ana kia whakaritea he tikanga aromatawai, arotake anō, mō te pūnaha, mā konā ngā wawaotanga e whakaū ai te tika o ngā putanga e hiahiatia ana mō te whānau.

0.6 Kōrero Tawhito

Mō tēnei paerewa, ka whakamahia ngā tikanga kupu e whai ake nei

Arohatanga	aroha
Mahinga tiketike	ko te whakamahi i te whakaaetanga o nāiane i ngā mahinga e haumarua ana, e tika ana, e whakaputa ai te whakamahitanga hāngai tonu, whai hua hoki o ngā rauemi e wātea ana ki te whakatutuki i ngā putanga whai kounga ā, ki te whakaitiiti mōreareatanga mō te tūro. kia whakaatuhia ‘ngā mahinga tiketike’ o nāiane e tika ana, i ngā paerewa mō te tuku ratonga mēnā e wātea ana. Kāore he aukatinga atu engari, tērā pea ka whai wāhi ki: - Kawenata mahinga - Rangahau/whakakitenga/mahinga ā-wheako - Taumata ngaio - Aratohu mahinga tiketike - Whakatau taumata - Tohu taumata.
Tauhonohono	he kotahitanga ki ngā mea katoa
Karakia	te takitaki karakia, whakawhetai
Kotahitanga	te nohotahi; te kotahitanga ki te whakatutuki putanga/whāinga kotahi
Manaakitanga	te whakaatu manaakitanga; he mahi aroha
Mauri	mātāpono ā-Ao
Mirimiri	te āta whakapā kiri, te haumiri
Orangatanga	te kotahitanga me te Oranga
Rōpū Whakahaere	whakarōpūtanga, pokapū, rōpū, kaimahi motuhake, me ngā tāngata takitahi e noho haepapa ana ki te tuku ratonga ki te kiritaki
Pono	ngākau pono
Rangatiratanga	mana motuhake – te mana tangata ki te whakatau me pēhea e tuku ratonga ai i raro i ngā āhuatanga rerekē o tēnā iwi, o tēnā hapū rānei
Rohe	mā te whānau rongoā e tūtohu ngā rohe pōtae. Kāore e herea ki ngā roherohenga ā-iwi, ā-poari hauora ā-rohe rānei
Rongoā	ngā mahinga whakaora tuku iho o te Māori, tae atu ki ngā rongoā, whakaoranga rānei
Rongoā kaupapa	ka hāngai whāiti atu ki te whakarato ratonga rongoā
Kaiwhakamahi Rongoā	kaiwhakarato ratonga whakaora tuku iho o te Māori
Rongoā rākau	ka hāngai whāiti atu ki ngā āhuatanga ā-tipu

Kaiwhakarato Ratonga Rongoā

he rōpū e noho haepapa ana ki te tuku ratonga rongoā. Ko te whakarato tiakitanga hāngai, tiakitanga tuarua rānei, he ratonga tautoko rānei ki te tūroro ā, ka kapi ai rātou e noho haepapa ana, e noho pononga ana rānei ki te whakahaere, ahakoa.

- Kaiwhiwhi mahi
- Kaimahi ake
- Kaiwhiwhi kirimana
- Kaiwhakarato tūao.

Mō tēnei paerewa ka aukatingia te kaitiaki tūao, kaitiaki ōpaki rānei, tae atu ki te whānau me te rōpū tautoko.

Ratonga Rongoā

he rārangi ratonga whānui e tauawhi ana i ngā mahi whakaora tuku iho o te Māori

Rongoā whānau

te whānau e whai wāhi mai ana ki ngā mahi rongoā, ahakoa kaiwhakamahi, kaitautoko rānei

Taiao

te ao, te ao whānui, te tiakitanga whenua, te rohe

Tapu

he āhuatanga tapu ka pā ki te tangata, ki te wāhi, ki ngā mea ā, arā noa atu ōna pūtaketanga

Taumata

he paerewa kairangi

Te Ao Mārama

te whakamāramatanga

Te Haumarutanga

te whakamarutanga, te tiakitanga

Tika

te ngākau pono

Tikanga

he momo whanonga e tika ana ā, ka tae atu ki ngā tikanga me ngā ritenga. Ka whai wāhi tonu, ko te karakia, te tapu, te rāhui, te rangatiratanga, te kotahitanga, te wairuatanga, te manaakitanga me te nui noa atu.

Tūroro

kiritaki, tangata tūroro

Wairuatanga

he momo whakaponotanga

Whānau

ko te whāmere, ko te whānau, te rōpū tāngata rānei e ngākau nui ana ki te tangata whiwhi ratonga. Ka whai wāhi mai te whānau whānui, ō rātou hoamoe, hoapono, kaitiaki, me ētahi atu kua whakaingoatia e te tūroro.

0.7 Kawenata Mana Kaiwhakamahi Ratonga ā-Hauora, ā-Hauātanga a te Kaikōmihana Hauora, Hauātanga

Ka tautoko tēnei paerewa i te rōpū ki te whakatutuki i ōna herenga i raro i te Code of Health and Disability Services Consumers' Rights (the Code) 1996, he whakaritenga i raro i te Health and Disability Commissioner Act 1994. E tika ana kia whakamāoringia tēnei paerewa me te mōhio tonu ki ngā mana o te tūroro me ngā here a te rōpū whakahaere i raro i te Kawenata (the Code). Me mātua mōhio ia tangata, ia rōpū whakahaere rānei ki te Kawenata ā, me whakaae anōtia ōna herenga ā-ture.

Tirohia www.hdc.org.nz

Kāore rawa tēnei paerewa e muku, e whakaiti rānei i ngā kawenga ki te tūroro i raro i te Kawenata engari, he whakarato ārahitanga anō tēnei, me pēhea e tutuki ai ngā whakaritenga o te Kawenata i roto i te horopaki o te whakarato ratonga rongoā.

Tūrora Tino Rangatiratanga



Ka whakaatu tēnei tāmoko, ko te tūrora te pokapū o ngā ratonga rongoā. Ka aronui atu te ratonga rongoā ki te maimoa i te oranga nui tonu o te tūrora i roto i ngā whānuitanga o te whakakotahitanga. He rerekē tēnei huarahi, tēnā, i te maimoatanga noa iho i te mate, i te māuiuitanga ake rānei o te tūrora.

Ko te oranga o te tūrora te mea nui rawa atu. Mā te whakaaratanga tūturu e tau ai te hinengaro, te tinana me te wairua i runga i te rangimārie me te ngāwari.

Arā noa atu ngā taha o te hauora hei whakaaratanga mā te kaitiaki tūrora, pēnei i te taha wairua, te taha waiora, te taha hinengaro, te taha tinana, te whenua, te whakapapa me te reo Māori tonu.

He āhuetanga nui rawa atu ngā tauwhitiwhitinga ki waenganui i te tūrora me te kaiwhakamahi kia tutuki ai te orangatanga e hiahiatia ana. Me whai wāhi hāngai mai te tūrora ki tō rātou ake whai i te oranga.

1 Tūroro Tino Rangatiratanga

Putanga 1 Ka manaakitia, ka tautokotia hoki ngā tika me ngā mana o te tūroro.

1.1 Te Mana Tangata

Paerewa 1.1 Ka whakaratoa te ratonga rongoā e te kaiwhakarato ratonga rongoā me te aronga nui ki ngā tika me ngā mana o te tūroro.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki ai tēnei putanga ki.

1.1.1 Ka whakaatu te kaiwhakamahi rongoā i tōna māramatanga me tōna mōhiotanga ki te mana o te tūroro i raro i ngā ture ā-kāwanatanga ā, ka whakatōpūngia hei wāhanga o ngā mahi o ia rā.

1.1.2 Ka manaakitia e ngā kaiwhakamahi rongoā te tūmataititanga me te wāhi whaiaro o te tūroro i ngā wā katoa.

1.1.3 Ka whakamōhiotia te tūroro ki ōna ake mana.

1.2 Te Mana Whakaae

Paerewa 1.2 Ka whakarato te ratonga rongoā i tētahi hatepe ā-whakaaetanga whai pārongo.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki ai tēnei putanga ki.

1.2.1 Ka whai mana te tūroro ki te whakatau kōwhiringa mōhio ā, ki te puaki whakaaetanga whai pārongo anō hoki.

1.2.2 Ka taea e te kaiwhakarato ratonga rongoā te whakaatu i te whiwhinga whakaaetanga.

1.3 Te Mana Reo

Paerewa 1.3 He mārama ngā āhuatanga o te whakapātanga pārongo ki te tūroro.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

1.3.1 Te whai mana o te tūroro ki ngā pārongo katoa, pārongo hāngai hoki me te kōrero.

1.3.2 Te whakawātea i te kaiwhakamahi ratonga rongoā i te wā e tika ana kia whakaputa whakaaro, kōrero hoki.

1.3.3 Te whakarato i te kaiwhakamahi rongoā i ngā pārongo ā-tūroro, ā-mahinga e hāngai ana, e tika ana ki te tūroro i te āhua me te reo e taea ai e ia tūroro te mohio.

1.4 Te Mana Wairua

Paerewa 1.4 Ka noho wātea ngā tūroro i ngā mahi tauwehewehe, mahi uruhi, te whakatiwheta, te whakawai (ā-tinana, ā-hinengaro, ā-taitokai, ā-moni rānei), me te tiakitanga kore.

Paearu

Me mātua ū ngā paearu e hiahiaitia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

- 1.4.1** Te waihanga i ngā kaupapahere me ngā huarahi e ārai atu ai ngā tūrora i ngā mahi tauwehewehe, mahi uruhi, te whakatiwheta, te tūkinotanga (ā-tinana, ā-hinengaro, ā-taitokai, ā-moni rānei), me te tiakitanga kore.
- 1.4.2** Te waihanga i tētahi huarahi ā-mahi tauwehewehe, ā-tūkinotanga, ā-tiakitanga kore rānei.
- 1.4.3** Te whakahaere, te kōnae hoki i ngā whakapae katoa e pā ana ki ngā mahi tauwehewehe, tūkinotanga, te tiakitanga kore rānei, kia hāngai tonu ki te pūnaha ā-kaupapahere, ā-huarahi, ā-whakahaeretanga anō hoki o te kaiwhakarato ratonga rongoā.
- 1.4.4** Te whai wāhitanga o tētahi hōtaka whakamāramatanga e pā ana ki te ārai mahi tauwehewehe, tūkinotanga me te tiakitanga kore mō te kaiwhakamahi rongoā ā, he riterite te arotakenga hoki.

1.5 Te Mana Āwhiowhio

Paerewa 1.5 Ka mōhiotia, ka manaakitia, ka tautokotia hoki te mana o te tūrora ki te whakatakoto whakapae.

Paearu

Me mātua ū ngā paearu e hiahiaitia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

- 1.5.1** Te kōnae me te whakatinana i tētahi huarahi ā-whakapae, he ngāwari noa te uru atu, he āhua tauutuutu anō hoki, e tika ana ā, ka hāngai tonu ki te Mana 10 o te Health and Disability Commissioner’s Code of Health and Disability Services Consumers’ Rights.
- 1.5.2** Te wātea i ngā pāronga mō te mana whakapae o te tūrora me te huarahi whakapae ā, ka tautokotia tō rātou mana ki te whakamahi i te huarahi whakapae.
- 1.5.3** Te āta tiaki i tētahi rēhita whakapae mohoa nei, e kōnaetia ana ngā whakapae katoa, ngā rā me ngā mahi i whāia. Kāore he aukatinga engari, kia whai wāhi ki:
 - a. Te māramatanga o ngā aratohu ā-tuhi, mō te ratonga rongoā e pā ana ki ngā āhuatanga o te whakahokinga kōrero, ki te whakapae rānei
 - b. Te hononga ki waenganui i te pūnaha whakapae me te pūnaha whakahaere kounga, whakahaere mōrearea anō hoki.

1.6 Te Mana Tapu

Paerewa 1.6 He tūmanako whaimana te whakamarumaruru i te matatapu o te tūrora.

Paearu

Me mātua ū te paearu e hiahiaitia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

- 1.6.1** Te whakamarumaruru, te āta tiakitanga o te kaiwhakarato ratonga rongoā i te matatapu o te tūrora ā, ka tutuki ai ngā whakaritenga o ngā ture ā-kāwanatanga e tika ana, tae atu ki ngā taumata ngaio o te rongoā e wātea ana ki te rōpū.

Te Pāharakeke o te Rongoā



Ka tauawhi tēnei tāmoko i ngā mātāpono o te tukunga ratonga me te mauri o te rongoā kia ū ai te whakaratonga ki te tūroro o tētahi ratonga rongoā e whai kounga ana, e haumarua ana hoki.

Kia ū ai te angitu o te whakawhanaketanga me te whakatinanatanga o ngā tikanga rongoā, me noho haepapa tēnā rohe, me tēnā rohe mō ō rātou ratonga rongoā. Kia mātua whāia:

- kia puakina, kia whakaaetia ngātahitia ō rātou tikanga rongoā, ā
- kia māhereheretia, kia whakatinanahia ngā tikanga. Hei tauira, me whakawhanake ngā hanganga, ngā rautaki, ngā pūnaha, ngā kaupapahere me ngā huarahi e angitu ai te whakatinanatanga o ngā tikanga rongoā ki ia rohe.

Tērā ngā rōpū e whai tūrangā matua ana ki te tautoko i ngā tikanga rongoā, hei tauira:

- me whakarite ngā kaitoha pūtea ā-hauora katoa e tuku ana i ngā kirimana ā-ratonga rongoā, kia tutuki ai ō rātou kaiwhakarato i ngā whakaritenga ā-tikanga o te rohe e whakarato ratonga ana
- me whakaae ngā mana ā-rohe i ngā tikanga rongoā kua whakawhanaketia, me te akiaki anō i ngā kaiwhakamahi rongoā ki waenganui i ngā rohe potae, kia whakahāngai atu rātou ki tētahi rōpū rongoā whaimana, e rēhitatia ana e Te Rōpū Matua mo Rongoā.

2 Te Pāharakeke o te Rongoā

Putanga 2 Kua whakatūria he pūnaha whakahaere e taea ai e ngā kaiwhakamahi rongoā te whakarato ratonga rongoā whai kounga, e haumarua ana, e tika ana hoki.

2.1 Te Kāwai Tangata

Paerewa 2.1 Ka whiwhi ratonga te tūroro mai i ngā kaiwhakamahi rongoā, he tangata kua whakangungua ā, kua arotakea hei tangata matatau.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki ai tēnei putanga ki.

2.1.1 Te whai pūkenga o ngā kaiwhakamahi, e mōhiotia ana huri noa ā, e tautokotia ana e te rāngai rongoā.

2.1.2 Te āta tiakitanga o tētahi mahere whakangungu e hāngai ana ki te whānuitanga o te mahinga o te kaiwhakamahi rongoā.

2.2 Te Hono ki ngā Kete Ako

Paerewa 2.2 Kua whakatūria e te kaiwhakarato ratonga rongoā he hōtaka whakamārama, whakatau tikanga hoki.

Paearu Me mātua ū te paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

2.2.1 Te ū o te kaiwhakamahi rongoā ki tētahi hōtaka whakamārama, whakatau tikanga hoki.

2.3 Te Kono Whaikōrero

Paerewa 2.3 Ko te tūroro te aronga nui o te kaiwhakamahi ratonga rongoā ā, ka noho wātea ia ki te whakahokinga kōrero mai i te tūroro me te whānau.

Paearu Me mātua ū te paearu e hiahiatia ana kia tutuki ai tēnei putanga ki.

2.3.1 Te whakatū i ngā aratohu hei whakahaere i te whakahokinga kōrero mai i ngā rōpū o waho atu o te ratonga.

2.4 Te Tukutuku Mahitahi

Paerewa 2.4 Ka ū te kaiwhakarato ratonga rongoā ki te riterite o te ratonga mā te whakawhanaungatanga ki ngā rōpū maha.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

2.4.1 Te tūtohu me te pupuri i ngā hononga ki ngā rōpū matua tae atu ki te Te Rōpū Matua mo Rongoā, ngā poari hauora ā-rohe, te Manatū Hauora me ngā rōpū ā-hauora tuatahi, kia pūmau ai te ratonga mō te tūroro.

2.4.2 Te whakamōhiotanga atu ki te tūroro i ngā kōwhiringa ā-ratonga kē, e wātea ana ki a ia.

2.5 Te Pingao Onamata

Paerewa 2.5 Ka whiwhi te tūroro i ngā ratonga rongoā – he kaupapa kua māhereheretia, kua taururukutia ā, e hāngai ana ki ō rātou hiahia.

Paearu Me mātua ū te paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

2.5.1 Te āta tūtohu, me te arotake i ngā hanganga, i te pūtake, ngā uara, te whānuitanga, te ahunga, tae atu ki ngā whāinga o te kaiwhakarato ratonga rongoā.

2.6 Te Whakaritorito

Paerewa 2.6 Ka whiwhi te tūroro i ngā ratonga haumarua e tika ana, ā-wā hoki, mā te whakahaere ratonga whai tikanga, whai hua hoki.

Paearu Me mātua ū te paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

2.6.1 Te whakakitenga e mea ana, ka tautokotia te kaiwhakarato ratonga rongoā e ngā tāngata whai pūkenga, whai wheako e tika ana, tae atu ki te mana tangata, te noho whirinaki, te noho haepapa, me te mātauranga hoki e pā ana ki te whakarato ratonga.

2.7 Te Muka Raranga

Paerewa 2.7 Ka tauawhitia te kaiwhakarato ratonga rongoā ā, ka ngana anō kia whanonga ngaio, kia whanonga whai tika tangata anō hoki mō ngā kaiwhakamahi tūroro.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

2.7.1 Te whakatū i tētahi rārangi kaupapahere, huarahi anō kia kaua e pā te tūroro ki ngā mahi tauwehewehe, te uruhi, te whakatiwheta, te whakawai ā-taitokai, ā-moni, aha atu, aha atu, tae atu ki te tūkinotanga (ā-tinana, ā-hinengaro, ā-taitokai, ā-moni rānei), me te tiakitanga kore.

2.7.2 Te mau tonu o te kaiwhakamahi rongoā ki ngā tikanga ngaio ā, ka pare atu ngā whanonga hei painga mōna ake, mō te whakahaere tonu ā, ko te otinga, ko te tūroro te papa.

Rongoā Taonga Tuku Iho



Ka whakaahuatia e te tāmoko nei, me pēhea ngā mātāpono e tautoko i ngā ratonga rongoā ki te tūrora.

Ka toka ake ngā tikanga mai i ngā mātāpono whānui tonu. Tūturu, ko te tūāpapa tēnei mō te whakawhanaketanga me te whakatinanatanga o te ratonga rongoā. Kei roto i te horopaki o te rongoā, ka whakaatuhia ēnei mātāpono i roto i te mātauranga o te kaiwhakarato ki:

- Whakapono
- Āhuatanga
- Ngā Mahi.

Whakapono

Ka noho ngā mātāpono hei korowai mō ngā whakapono o te tangata. He mauri anō ō rātou, he mea tauhonohono ā, e mohiotia whānuitia ana ā, e whakaaetia ana e te rāngai rongoā. Hei whakatauirā atu, ko te manaakitanga, ko te wairuatanga, ko te orangatanga, tae atu ki te arohatanga.

Hei tūāpapa, he mōhioatanga ngātahi tō te rāngai rongoā ki tēnā, ki tēnā o ngā mātāpono. Heoi anō, tērā ka rerekē te whakamahinga o ia mātāpono, e ai ki ngā tikanga ā-rohe. Ka whai anō, ka āhei ia tangata i tētahi rohe whāiti ki te whakamahi rongoā e ai ki ō rātou tikanga rongoā ā-rohe. Kua kite ā-kanohitia te mātauranga o te tangata ki te rongoā ā, me pēhea hoki ia e whakamahi i taua mātauranga, nōna ka whakarato ratonga rongoā, huanga rongoā rānei.

Āhuatanga

Ka hāngai a Āhuatanga ki te mātauranga o te tangata ki te rongoā me te whakaatu huarahi whānui tonu ki te whakatau mahi, mō te tika te take, i te wā tika hoki. Hei whakatauirā atu ki te taiao, ka whakaawetia te mātauranga o te tangata ki te manaakitanga i tana pātaka mātauranga. Ka whakaatuhia te mātauranga ki ngā tipu – ki hea whakatōngia ai ngā momo tipu, āhea whakatōngia ai hoki ā, me pēhea e hauhake tika ai i ngā tipu, kia puta te rongoā e hiahiatia ana.

Ngā Mahi

Ka hāngai a Ngā Mahi ki te ariā o te whakamahi i te mātauranga o te rongoā. Nā, ko ngā mahi a te tangata mai i te wā o te hauhake rongoā tae atu ki te waihanga me te tiakitanga i te huanga whakamutunga, ka whakaatuhia tō rātou mātauranga ki te taiao me tō rātou mōhioatanga ki te manaakitanga, huri noa i te rāngai rongoā.

3 Rongoā Taonga Tuku Iho

Putanga 3 Kua whakatūria te ratonga rongoā kia hāngai tonu ki Tāpiritanga A (*Whakaōrite Ngā Kaupapa Rongoā – Traditional Integrated Rongoā Māori Service*).

3.1 Ngā Mahi

Paerewa 3.1 Ka tukuna te ratonga rongoā e te kaiwhakamahi rongoā e ai ki ngā whakawhitiwhitinga, e tika ana, o te taha wairua me te taha tinana.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

3.1.1 He kōrero tawhito āna hei whakatakotoranga mō ngā mātāpono e whakamahia ana i te rohe.

3.1.2 He kaiwhakamahi rongoā āna e whakaatu ana i te manaakitanga ki te taiao me ō rātou painga ā, e tautoko ana hoki i te mauri o te rongoā.

3.1.3 Ka whakaratoa he ratonga rongoā e hāngai pū ana ki te whakapakari i te taha wairua, te taha hinengaro, tae atu ki te taha tinana o te tūrora.

3.2 Tūrora Mauri

Paerewa 3.2 Mā te kaiwhakamahi rongoā tika, pono hoki e whakahaere te whakamātautau o te tūrora o te kaiwhakarato ratonga rongoā.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

3.2.1 Te tukunga ratonga whai kounga e tika ana, e pono ana hoki.

3.2.2 Kei roto i te āhua me te reo e mōhio nei ia.

3.3 Tūrora Mōteatea

Paerewa 3.3 Ka āta tiakina e te kaiwhakarato ratonga rongoā me ana kaimahi ngā pārongo ā-tūrora e tika ana.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

3.3.1 Te whakatū i tētahi momo hangarau (ā-tuhi, ā-rorohiko) ki te rēhita tūrora, ki te tiki ake i ngā pārongo hoki.

3.3.2 Ka āta tiakina e ngā kaiwhakarato ratonga rongoā ngā pārongo katoa, e pupuri ana i ngā kōrero katoa e tika ana e ai ki NZS 8153:2002 *Health Records*.

3.3.3 Ka whakangungua ngā kaimahi e āhei ana ki ngā pārongo o te tūrora ki te whakamahi, ki te tiaki hoki i te pūnaha konae.

3.3.4 Mā ngā tāngata whaimana anake e āhei ana ki ngā pārongo o te tūrora.

3.3.5 Ka tiakina ngā pārongo o te tūrora ki tētahi wāhi here, pare ahi hoki.

3.3.6 Ka kōnae ngā kaiwhakamahi rongoā i ēnei pārongo i te wā tonu o te hoputanga ā, hei muri tata rawa rānei.

3.3.7 He mea āta tuhi ngā hopunga pārongo ā, ka taea hoki te ingoa me te tūranga o te kaiwhakamahi rongoā te tūtohu.

3.4 Tūroro Whakapapa

Paerewa 3.4 Ka whakawhanake te kaiwhakamahi rongoā i ngā mahere ratonga ā-tūroro takitahi ki te whakaahua i ō rātou whāinga, hiahia tautoko, tae atu ki ngā whakaritenga.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

3.4.1 Te whakawhanake i tētahi mahere ratonga takitahi ki te whakaahua i ngā whāinga o te tūroro, ōna hiahia tautoko, tae atu ki ngā whakaritenga.

3.4.2 Ka mātua whai wāhi te tūroro ki ngā uiuitanga, ki te māherehere, ki te aroturuki, tae atu ki te whakatinanatanga o te mahere ratonga. Kia whakaaetia, ka mātua whai wāhi te whānau me ētahi atu ratonga rongoā e hāngai mai ana, ki tētahi wāhanga kotahi o te whakawhanaketanga o te mahere rongoā, ki ia wāhanga rānei.

3.4.3 Ka whakawhanaketia, ka whakaaetia hoki e te tūroro ā, kua āta whakatakotohia ngā mahi ka whāia e te ratonga rongoā.

3.4.4 Ka riterite te arotakenga o te mahere ratonga ki te tātari i te tikanga pai o te rongoā.

3.5 Mahi Tiketike

Paerewa 3.5 Ka tauawhitia te riterite o ngā whakapakaritanga ā-kounga hei wāhanga o ngā mahi o ia rā a te kaiwhakarato ratonga rongoā.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

3.5.1 Te tauawhitanga o te kaiwhakarato ratonga rongoā i tētahi ahurea whakapakari, mā reira e tuku ai he ratonga whai kounga.

3.5.2 Te huarahi e whakatairanga ana i te arotakenga o te kounga o te ratonga me te whakatinanatanga o ngā mahi whakapakari.

Te Mauri o te Rongoā



Ka noho te whakapūmautanga o te mauri hei mātāpono ā-ora mō te Māori inā, ka whakaahuatia i roto i te tāmoko. Ka uru mai te mauri ki roto i ngā āhuatanga katoa o te tukunga ratonga rongoā, mā reira e ū ai ngā mahinga Māori, haumaruru hoki hei whakamarumaru i ngā tūrora, i ngā kaiwhakarato, ngā kaiwhakamahi, tae atu ki te rōpū whakahaere.

Kei roto i te horopaki ū te rongoā, hei tohu te mauri mō te oranga me te wairua, he pūkaha e putaketake mai ana ki roto rawa, he oranga taketake, he kaha pūngao e uru haere ana mā roto i ngā mea ora katoa.

Ka whai wāhi ngā āria o te mauri ki:

- te katoa o ngā mea ora, e tauhonohonotia ana, mā te whakapapa
- te katoa o ngā mea ora o te ao tūroa, e tauhonohonotia ana, ā, e tauwhirinakitia ana hoki
- te hononga e mana ana ki waenganui i te ao tūroa me te ao wairua
- ko te otinga o ngā nekeneketanga o te ōritenga o te taiao, o te mauri rānei, arā, mā te tūkinotanga, mā te wāwāhitanga, te whakamahi rawatanga rānei, ka whakanekehia ētahi atu wāhanga o te pūnaha me ōna āhuatanga tauhonohono ā, kāore e roa, ka māuiui haere te pūnaha
- te pupuri me to whakamau ōritenga o te pūnaha.

4 Te Mauri o te Rongoā

Putanga 4 Ka whakatairanga te kaiwhakarato ratonga rongoā i te haumarutanga o ngā tūroro, o ngā kaiwhakarato, ngā kaiwhakamahi, tae atu ki te whānau.

4.1 Te Mauri Haumaruru

Paerewa 4.1 Ka whakaatu te ratonga rongoā i te kawenga kaitiakitanga hei ū i te hauora me te haumarutanga o ngā tūroro, o ngā whānau, ngā kaiwhakamahi, tae atu ki ngā kaiwhakarato.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

4.1.1 Te pūnaha whakahaere hauora, haumarutanga hoki kia taea ai te tūtohutanga whakamua me te whakaitiiti iho i ngā mōreareatanga i te wāhi mahi, tae atu ki te tere pūrongorongotanga o ngā tūponotanga noa, ngā aituā tata, tae atu ki ngā aituā tonu.

4.1.2 Te whai wāhitanga o ngā kaimahi ki ngā mahi whakangungu haumarutanga.

4.1.3 Ka riterite te horoi me te tiaki i ngā whare me ngā taputapu.

4.1.4 Mā ngā kaimahi whai mana, whai pūkenga rānei e whakamahi taputapu.

4.2 Te Mauri Manaaki

Paerewa 4.2 Ka horaina e te kaiwhakarato ratonga rongoā he wāhi mahi e whakaitiiti iho ana i te rerenga o te māuiuitanga.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

4.2.1 Te whakawhanake i tētahi hangarau arotake. Māna e whai te rere haere o ngā māuiuitanga hopuhopu, māna anō e whakatau, mā wai e whakatikatika, hei āhea hoki, tae atu ki ngā āhuatanga e whakaitiiti iho ai te rerenga haere o te māuiuitanga. Kia tiakina tēnei hangarau ki runga i tētahi rēhita māuiuitanga hopuhopu.

4.2.2 Ka whai wāhi mai tētahi Mahere ā-Mate Hopuhopu, ā-Ārai, ā-Whakahaere hoki, hei wāhanga o te hōtaka whakangungu ā-whakamārama, ā-whakatau tikanga hoki.

4.3 Te Mauri Tika me te Pono

Paerewa 4.3 Ka ū te kaiwhakarato ratonga rongoā ki ngā paerewa kairangi o te kaupapa hauora ā-mahi me te haumarutanga mō ngā tūroro, mō ngā kaiwhakarato, mō ngā kaiwhakamahi, ngā manuhiri, tae atu ki ngā whānau i raro i te Health and Safety in Employment Act 1992.

Paearu Me mātua ū te paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

4.3.1 Te whakatū tikanga whakahaere mō te tere whakamōhio atu me te hopu i ngā pārongo e pā ana ki te tūponotanga noa, tae atu ki te mātaitai i ngā take o te tūponotanga.

4.4 Te Mauri Tāwharau

Paerewa 4.4 Ka whakaatuhia e te kaiwhakarato ratonga rongoā te whānuitanga o ana mahi, kua āta taururukutia hei whakahaere, hei whakamātau hoki i te whakahaeretanga ā-mōrearea.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

4.4.1 Te whakatū, te whakatinana, tae atu ki te āta tiaki i tētahi pūnaha whakahaere ā-mōrearea.

4.4.2 Te noho haepapa ō ia kaiwhakarato ratonga rongoā mō te whakahaere ā-mōrearea, tae atu ki te tūtohu whakamua o ngā mōrearea nohopuku.

4.5 Te Mauri Mārama

Paerewa 4.5 He riterite te aroturuki me te arotake i te kaiwhakarato ratonga rongoā

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

4.5.1 Te whakamohoa ake i ngā mahere ratonga ā-tūroto.

4.5.2 Te kōnae i ngā arotakenga ā, ko te tūroto tonu te aronga nui.

4.5.3 Te kimi whakahokinga kōrero mai i ngā whānau, ngā tūroto me ētahi atu kaiwhakarato ratonga rongoā hei wāhanga o te arotakenga i ngā wā e tika ana.

4.5.4 Te whakakitenga ōkawa o te whakahaere arotakenga e hāngai tonu ana ki te kaupapahere o te ratonga.

Te Kahukiwi Rongoā



Ka noho tauhonohono ia āhuatanga o te tikanga rongoā ā, ka whakaarohia hei korowai whakakotahitanga.

Ka whakatauria ngā mātāpono me ngā mahinga rongoā ki roto i te horopaki o ngā tikanga ā-rohe. Mā te iwi ā-rohe e whakamārama, e whakatau ngā tikanga rongoā, mā reira tonu e taea ngā mahinga riterite, whai kounga hoki i roto i te rohe. Ka riro tonu mā ngā whānau rongoā e whakatau ngā rohe potae ā-rongoā ā, kāore pea e whakahāngai atu ki ngā whakaroherohe ā-iwi, ā-poari hauora rānei. Nō tēnā rohe, nō tēnā rohe te haepapa ake ki te whakatau, me pēhea e whakatinanatia ai ōna ake tikanga rongoā.

Kātahi ka whakatauhia e ia rohe, ōna take tikanga rongoā, ka hangaia he poutarāwaho, ka whakamahia ki te whakahurihuri, ki te whakapūmau, ki te whakamana hoki i te ngākau pono o te mahinga rongoā.

Ko te kaupapa o te whakahurihuri, he huarahi e aromātawai ana i ngā mahinga me te puna mātauranga o te kaiwhakarato rongoā. Hei tauira tonu, me pēhea te kaiwhakarato e whakauru tikanga ai ki roto i ngā mahi rongoā, he aha hoki te pūtake whakaaro e whakamahia ana? Mā te kōrero ki te kaiwhakarato e āwhina ki te tūtuhu i te whānuitanga me te māramatanga o ō rātou mātauranga ki ngā tikanga rongoā, tae atu ki ōna whakaaro whaiaro.

Ko te kaupapa o te whakapūmau, he huarahi e arotake ana i te whakaaetanga o te mahinga, o te whakatinanatanga rānei o ngā tikanga rongoā o ia rohe. Ko te tikanga kē, me ū te kaiwhakarato ki ngā āhuatanga o ngā tikanga rongoā ki roto i ā rātou mahi o ia rā, o ia rā.

Ko te kaupapa o te whakamana, he aroturuki i ngā mahi a ngā kaiwhakamahi rongoā ki te whakaū i te whakatutukitanga o ngā putanga ratonga e whakaritea ana. Ka tūtuhutia te hāngaitanga o ngā mahinga a te tangata ki ngā tikanga rongoā o tēnā rohe, o tēnā rohe, huri noa.

Hei tauira anō, kia whakahurihuri ai te whakamahi rongoā rākau i te mahinga rongoā, tērā pea ka pātaihia te kaiwhakarato, te kaiwhakamahi rānei, he aha te take e whakamahia ana te rongoā rākau, tae atu ki ngā mātāpono o te tikanga pērā i te waihanga rongoā rākau mai i te wā o te hauhake, tae atu ki te huanga rongoā e hokona ana. Ka hāngai te take whakapūmau ki te kitea ā-kanohitanga me te arotakenga i ngā mahi e whai wāhi mai ana, mā reira e ū ai te hāngai o ngā kōrero a te kaiwhakarato

me te kaiwhakamahi. E pā ana te tikanga whakamana ki te whakaaetanga ā-tiwhikete e mea ana, kua waihangatia te huanga rongoā i runga anō i ngā tikanga rongoā, me te aroturukitanga riterite, haere tonu ai, i te whakamahinga o te kaiwhakarato i ngā rongoā rākau.

Ka hāngai pū tēnei huarahi ki ētahi atu mahinga Māori pērā i te mirimiri me te karakia.

5 Te Kahukiwi Rongoā

Putanga 5 Ka mau haepapa te rāngai rongoā ā-rohe mō ngā kaiwhakarato ratonga rongoā me ngā kaiwhakamahi i roto i tana rohe.

5.1 Te Aho Tapu ā-Haumiatiketike

Paerewa 5.1 Ka whai wāhi te rohe ki te arotake anō i te momo tukunga o ngā kaiwhakarato ratonga rongoā ki roto i ō rātou rohe pōtae.

Paearu Me mātua ū te paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

5.1.1 Te whakatautanga o te kaiwhakarato ratonga rongoā kia uru mai ngā whānau rongoā ki ngā mahi māherehere, ki ngā mahi whakarato, mahi aroturuki, tae atu ki te arotake i ngā ratonga rongoā.

5.2 Te Tāniko ā-Tane Mahuta

Paerewa 5.2 Ka whai te rohe i te poutarāwaho o Whakaōrite Ngā Kaupapa Rongoā (tirohia Tāpiritanga A) ki te whakahurihuri, ki te whakapūmau, ki te whakamana i te ngākau pono o te rongoā i roto i ō rātou rohe.

Paearu Me mātua ū te paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

5.2.1 Te whakatinanatanga o te kaiwhakarato ratonga rongoā i a Whakaōrite Ngā Kaupapa Rongoā hei momo whakahurihuri, whakapūmau, whakamana, i te ngākau pono o te ratonga rongoā e tukuna ana.

5.3 Te Tawhiu Tikanga a io Taketake

Paerewa 5.3 Ka tukuna te ratonga rongoā i runga i te ngākau manaaki, i runga i te ngākau whakamihi hoki, ki ngā uara me ngā whakapono o te iwi, me hapū o te rohe.

Paearu Me mātua ū ngā paearu e hiahiatia ana kia tutuki tēnei putanga ki.

5.3.1 Pūrangiahotanga o te mātauranga ngātahi mai, me te manaaki i ngā mātāpono matua o ngā tikanga rongoā ā-rohe;

5.3.2 Āta whakaaturanga mai o ngā kaiwhakamahi ratonga rongoā i te ū ki ēnei mātāpono i roto i te tukunga ratonga.

Tuhinga Tautoko

Ka tohutoro tēnei tuhinga ki ngā pukapuka e whai ake nei:

Paerewa Aotearoa

NZS 8134:2008 *Health and disability services Standards Part 3 – Health and disability services (Infection prevention and control) Standards*; Wellington: Standards New Zealand, 2008.

NZS 8153:2002 *Health records*; Wellington: Standards New Zealand, 2002.

Paerewa Ahitereiria

AS 2828:1999 *Paper-based health care records*; Sydney: Standards Australia, 1999.

Ētahi Atu Tuhinga

Ministry of Health 2002. *He Korowai Oranga: Māori Health Strategy*. Wellington: Ministry of Health.

Ministry of Health 2006. *Taonga Tuku Iho – Treasures of our heritage: Rongoā development plan*. Wellington: Ministry of Health.

United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples 2008.

United Nations Principles for Older Persons 1991.

Tuhinga Whaipānga

Mā te pānui anō i ētahi atu kōrero pēnei, ka mārāma ake ngā āhuatanga o te paerewa tikanga nei.

Ture Kāwanatanga Whaipānga

Health and Disability Commissioner Act 1994

Health and Disability Services (Safety) Act 2001

Health and Safety in Employment Regulations 1995

Human Rights Regulations 1993

New Zealand Bill of Rights Act 1990

New Zealand Public Health and Disability Act 2000

Official Information Act 1982

Protection of Personal and Property Rights Act 1988

Treaty of Waitangi Act 1975

Ture Ā-Kāwanatanga Nō Aotearoa

Health Act 1956

Health and Safety in Employment Act 1992

Health Practitioners Competence Assurance Act 2003

Health (Retention of Health Information) Regulations 1996

Human Rights Act 1993

Privacy Act 1993

Health and Disability Act 1994

Kawenata

Code of Health and Disability Services Consumers' Rights 1996

Health Information Privacy Code 1994

Paetukutuku

Health and Disability Commissioner

www.hdc.org.nz

Health Quality and Safety Commission

www.hqsc.govt.nz

Ministry of Health

www.health.govt.nz

New Zealand Legislation

www.legislation.govt.nz

Te Kāhui Rongoā Trust

www.rongoāmāori.org.nz

Tāpiri A – Whakaōrite Ngā Kaupapa Rongoā

(Mahi pārongo)

He huarahi hāngai ā-rohe a Whakaōrite Ngā Kaupapa Rongoā mō te tukunga me te whakamahi i te rongoā. Tirohia Hoanga A1. Ka tūtohutia ngā āhuatanga taketake o te mahinga rongoā e wawatatia ana, hei poutarāwaho anō hoki e taea ai te whakahurihuri, te whakapūmau, te whakamana i te ngākau pono o te tukunga me te whakamahi i te rongoā. He āhuatanga hōhonu tonu ngā tikanga ā-rohe ki te tukunga me te whakamahi i te rongoā.

Ētahi o ngā mātāpono taketake e arataki ana i te rongoā pērā i te wairuatanga, te manaakitanga, te kaitiakitanga me te arohatanga.

E toru ngā tūāpapa taketake mō ngā tikanga rongoā:

1. Ngā Atua: Ka takatakeatia mai ngā rongoā katoa ki te ātua
2. Ngā Mana: Ka hāngai ki ngā āhuatanga o te taiao e whakamahia ana hei rauemi mō ngā mahinga rongoā
3. Ngā mahi: Ka hāngai ki ngā āhuatanga whakamahi i te mātauranga rongoā

Hoanga A1: Whakaōrite Ngā Kaupapa Rongoā

